美南日報
美南新聞日報(總社)・華府新聞日報・達拉斯日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

分類廣告 C1
YELLOW SHEET

全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
E-Newspaper: www.scdaily.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355
wechat : AD7133021553
E-mail: cla@scdaily.com
11月23日 星期二

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): www.scdaily.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:00am-4:00pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午四時

e-paper: www.scdaily.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

主頁 scdaily.com 下方美南廣告 AD
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 10元 』的特價活動
請微信: AD7133021553
或致電: 281-498-4310

We are Daily Newspaper Classified ADS

100 Restaurant Hiring 餐館服務

餐館請人 Restaurant Hiring

***餐館請人**
近中國城,
誠請熟手炒鍋,
需報稅.
意者請電：
713-826-2265

中餐館新請人
位Westheimer近610
●周二周三全天外送員
有英語能力,小費特好
●周末全天服務生:
獨立工作能力強.
留言/訊息only必回復
832-677-0288

***糖城餐館,薪優**
堂吃外賣店,誠請
●企台●廚房抓碼
意者請電:
281-313-3300
另日餐請企檯
646-243-5660

***Buffet店請人**
距中國城8分鐘
Buffet店
誠請 全工/半工
熟手企台,帶位
意者請電:
713-789-0845

***餐館請人**
誠招外賣員
位Spring,
249與99交界
聯系人:林先生
832-310-0739

中餐館請人
誠聘半工外送員
有經驗,要報稅
離中國城15分鐘
4670 Beechnut
意者請電:
713-307-2882

Pearland餐館
和順圓堂吃外賣店
『薪優』誠聘
全工&半工收銀和企枱
半工或全工外送員
電832-768-9888
微信weijiang7788

中國城中餐館
『高薪』聘請
廣東炒焗
意者請電:
281-210-8392
黃師傅

Mall內快餐
●經理助理:
●收銀:($14起薪)
會英語,報稅.
Houston & Dallas區
意者請電:
214-924-8009

餐館請人,薪優
誠聘炒鍋,打雜
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
有意者請電:
713-818-0335

美式中餐館
Downtown地區
薪優,誠招炒鍋,
廚房關系簡單
有意請電至:
713-835-1705
如未接,請短信留言

餐館請人
位於西北區
誠聘企枱, 炒鍋,
半工外送員.
有意者聯系:
281-966-5342

美式中餐館
誠請全工或半工
收銀接電話
底薪加小費
意者請電:
832-782-8237

Woodlands中餐館,薪優
誠請 全工半工均可(提供吃住)
●企台 ●廚房打雜
●油包 ●炒鍋
意者請電：936-443-2523

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)
『薪優』 全方位誠聘:
經理, 企枱, 收銀, 帶位, 廚房師傅,
點心師傅, 炒鍋, 抓碼, 油鍋, 打雜等等...
意者請電或親臨面談:
281-240-8383 713-303-8998
12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

珍寶海鮮城 誠聘
點心師傅 、點心熟籠、點心幫手
推車、 企檯、傳餐.
需少許英文, 全工或半工均可
做滿三個月後,公司提供Bonus獎勵金
請電:281-988-8898 或親臨面談
11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

連鎖素食餐館請人
誠徵 英文好企枱, 壽司助手
長短工,收入好,需要有身份能報稅.
位於休斯頓中國城附近. 意者請短信:
832-812-3229 702-768-6766
626-679-3973 年齡, 時間 不限制.
素食者結緣!歡迎有志者加入我們的團隊.
地址: 6128 Wilcrest Dr Houston TX 77072

餐館請人 Restaurant Hiring

粵菜餐館,薪優
東禾酒家請人
中國城,敦煌廣場內
誠請炒鍋和企枱
抓碼和油爐
意者請電:
713-981-8803

中餐外賣店
位於45號南
薪優,誠請
●幫炒 (能炒雙飛)
●打雜兼包外賣
提供吃住. 請電:
713-614-3873

Katy中餐館
招全/ 半工外送員
高檔區,小費好,
需要報稅.
意者請電:
281-665-9299

美國中餐館請人
位於糖城59-99之間
廚房師傅,油鍋打雜
半工時間4pm-打烊
收銀打包適學生,主婦
半工兩班制11:00-3:30
晚班3:30-8:00薪水好
外加小費.工卡可報稅
電: 281-759-0775

糖城餐館誠請
Part time Cashier
無需經驗,可培訓
需說英文.電/親臨:
281-277-8383
1730 Williams Trace
Sugar Land, TX 77478

金山餐館請人
位Downtown誠請
●企檯, 抛鍋, 抓碼
~以上薪水好~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

廚師招聘
位糖城Sugar Land
近中國城川菜館
誠請川菜師傅5k
經驗豐富優先。
人事簡單,待遇優厚.
請聯系:
510-423-8108

中餐館請人
位290/ 8號附近
招全職/兼職
收銀,炒鍋,油鍋,打雜
意者請電:
832-623-4949
832-773-2913

堂吃外賣店
誠請可接電話企台,
店不忙,小費好.
加時薪,
離糖城15-20分鐘.
半職/全職皆可
意者請聯絡:
626-592-5535

中國城悅來餐館
誠請有經驗炒鍋
全工/半工均可
有意者請電:
281-683-6368

餐館請人
路州Shreveport
中餐堂吃店,誠請
炒鍋和企台
請電/短信:
832-819-8111
(無人接聽可短信)

***餐館請人**
薪優,誠聘
接電話兼收銀員一名
近中國城10分鐘車程
聯系電話:劉先生
832-898-6667

NOW HIRING
North China Restaurant
I-10 & KATY
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-470-8118

中餐館請人
離中國城20分鐘
誠請全工半工
Cashier、炒鍋
和外賣員
請下午兩點以後電:
832-757-5757

中餐館請人
[薪優] 誠聘
炒鍋,打雜,前台收銀
距中國城半小時
有意者請電:
713-344-4899
832-769-7658

***餐館誠請**
周末企台
距離中國城10分鐘
路程. 區好.
意者請電/短訊:
713-269-3936

SINH SINH
位中國城,中國餐廳
誠請炒鍋、打雜
抓碼, 粉麵 及企檯
請下午3點後電:
713-459-1501

中餐堂吃店
路州州府Baton Rouge
誠請大廚及熟手炒鍋
可以安排夫妻工
薪優,住宿條件好
意者請電:
225-892-0521
985-634-2580

餐館請人
誠招送外賣
位Spring,
249與99交界
聯系人:林先生
832-310-0739

壽司餐館請人

Restaurant Hiring

糖城HEB壽司吧
誠招壽司助手
有無經驗均可
意者請電:
832-213-7345

壽司餐館請人

Restaurant Hiring

壽司吧急聘
The Sushi Bar is Hiring
We are in urgent need of Part-time Sushi Helper in Kroger.
9325 Katy Fwy,
Houston, TX 77024.
281-520-6774 (英)
713-299-4129 (中)


中日餐請人 Restaurant Hiring

Qin Dynasty
城中區中日餐館,
誠請 半工外送員,
熟悉醫療中心,另請
半工經驗企檯,英文流利
懂酒水,需報稅.
電:713-660-8386
3-5親臨:5115 Buffalo Speedway#900

***大型中日餐館**
位西北區, 誠請
全工包卷師傅,
炒鍋, 幫炒.
包住宿(有獨立房間)
有意者請電:
281-851-5858

中日餐館,薪優誠聘 (奧斯汀)
●熟手炒鍋師傅(Cook)
●熟手油鍋 (Fryer)
●Sushi Chef 壽司師傅
●Kitchen Helper幫廚
~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~
有意者請電 : 512-639-9599

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

KATY日餐
誠請●企檯
●Sushi Man
●廚房師傅
意者請電或
短訊(無人接聽時)
832-232-1001

拉面壽司誠聘
●壽司一手/二手
環境好,工作簡單.
●全職/半職企抬
有無經驗均可.
底薪+小費 $250++/天
281-848-8214

糖城全日餐
誠請壽司師傅,
需可報稅,
詳情請洽：
281-687-1292
如未能接聽請短信

日本餐館誠請
Server (企檯)
全工/半工均可
近醫學中心
意者請電:
713-838-9812
832-768-0299

Japanese Rest.
Hwy6/Sugar Land,
誠請 Waitress企檯,
小費高,能報稅.
●另請廚房幫手
意者請電:
281-325-0628
832-868-8813

高薪誠聘
路州日餐,
請新手學做壽司
或熟手壽司師傅,
高薪,午休2小時,
包食宿,請電:
337-764-7736

200 餐館租售 Restaurant for sale

糖城堂吃外賣店
轉 讓
經營多年,生意穩定,
1490呎,房租便宜,
業主還有其他生意管理.
意者請電:
832-503-0453

中餐館退休轉讓
超過37年賺錢老店
位於休斯外圍
連地及生意一併出售
生意穩定,含設備
因東主退休出售
意者請電:Kathy
936-662-6412

美式中餐轉讓
外賣堂吃賺錢老餐館
西北白人區Kroger超
市旁,離中國城30分鐘
房租便宜,
因缺人手,忍痛轉讓
意者請洽:非誠勿擾
832-830-3906

創業良機
在高銷售額的超市內
Sushi Bar出售
東主退休,13年老店,
月營業額3萬以上
意者請下午3點後電
或簡訊,歡迎看店:
832-660-2521

KATY中餐館
出 讓
生意佳
意者請電:
917-287-6173

外賣店轉讓
位於Humble
生意穩定,已經營11年,
生意9萬.
~可做工看店~
有意請電:非誠勿擾
859-327-1938

中餐堂吃外賣店
出售. 離休斯頓唐人
街40分鐘, 唯一
中餐堂吃外賣店售
歡迎看店詢價,
非誠勿擾.電:林先生
713-417-8699

Buffet店急讓
位Corpus Christi
8000多呎,客源多
生意穩定,設備齊全
一周營業7天
因缺人手忍痛出讓
另請炒鍋及Sushi
281-781-6900

餐館出售
糖城Sugar Land
面食店出售
~~詳情面談~~
聯系方式:
713-922-7104
626-348-9980

外賣店轉讓
鐵板日餐店
位Woodlands區
1100呎,月租2200
生意穩定,設備齊全
詳情請電:
281-948-9968

堂吃外賣兼
小Buffet轉讓或租賃
設備齊全,
轉手即可賺錢.
詳情請致電:
210-380-2645
非誠勿擾!

糖城中日堂吃
外賣餐館出售
有酒牌,6年老店,
生意穩定
旺季來臨,即買即賺
347-981-8670

中國城賺錢餐館
出 售
位中國城百佳超市旁
2400呎,房租便宜
生意穩定,設備齊全
歡迎看店議價
281-501-9898
718-864-8551

東主退休餐館售
Buffet & 快餐店
德州南部麥加斋市
月營20多萬
業主退休,半賣半送
意者請電:
956-279-9837

*賺錢餐館出售
●近Memorial 高級區中餐館,設備齊全,
年收入60萬, 業主榮休,僅售$79,000.
●位於Katy 亞洲城餐館,年收入過百萬,
僅售$30萬,機會難得,預購從速.
有意者,請洽德州地產:
713-988-1668, 832-734-6888(中文)

休斯頓/Katy堂吃中餐館出售
●近Galleria Mall,1500多呎,地段好,生意旺,
租金合理.原始一任老板,三十年來一直很穩定!
原任老板因年齡退休,現予出售。價格面議.
●Katy中高檔繁華社區 外賣/堂吃中餐館.
10號邊,1900尺 租金僅$2800.生意4-5萬,
售價$17萬. 歡迎有經驗有責任心的餐飲人士.
價可議. 電話: Ms. Wang 832-858-4838

中餐旺舖出讓
位於10號公路旁,
附近住宅林立,亦隣近幾大煉油公司,
客源龐大,因缺人運作,忍痛出讓.
有意請聯繫：李小姐
713-732-8203

快餐店出售
中餐堂食外賣店出售
位於休士頓西北區.
North Eldridge pkwy@
Tanner 77041適家庭
經營,售1萬8 (OBO)
3pm後電/短訊Jason
832-573-4862

分類廣告專頁
~~~

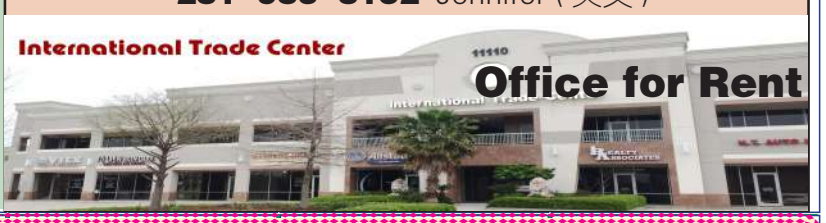
房地產租售 Sale/Rent

*糖城雅房出租
分租亦可,治安良好環境優雅,重新裝璜新地磚,好區,5分鐘到59號,6號高速公路,5房2衛,最優Clement高中,初中.意者請電:
832-287-8233

*新買 **House**
雅房出租
只限女性,不抽煙,包水電,
每月租金500.
聯系電話:
832-948-4668

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱),無限快速上網,包水電.拎包入住,免簽長約,月租最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦
Line/微信: **houstontours**
電/簡訊:**832-640-3888** Ruby 陳碧如

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜,
包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘. 有大停車場.多間辦公室出租,$500
281-498-4310 Lisa (中文)
281-983-8152 Jennifer (英文)



Real Estate 房地產租售

極佳 Condo 售
Mid High Rise 極佳房,1房/1全衛浴, 870呎內有洗衣干衣機,瓷磚/木板地,全花崗石枱面,5分鐘到中國城.
僅售 8萬7千
意者請電: 非誠勿擾
281-690-8080

房地產租售 Sale/Rent

福地出售
Westheimer/Dairy Ashford
黃金地段福地
高地基,可豎碑,以上含永久地契,永久護理
低於市價,投資機會
意者請電:
626-675-6663

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,
  英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天爲限。

美南新聞刊登注意事項

- 分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費,如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:**AD7133021553**
  截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。

看護服務 200 Health Care Service

*誠徵老人照顧家庭看護
全職或半工.男女不拘皆可,
須報稅,地點在糖城和休士頓地區.
電話:**713-271-8515**(公司)
或 : **713-820-5748**(私人)

管家 家政助理 Housekeeper

*誠聘家務助理
家住I-10 / 8號
煮飯及做家務
一周工作3-5天
會國語/粵語或英語
時間彈性:
約下午3-9點
917-566-2211

***Katy** 高薪
誠聘 **全職阿姨,**
做飯、做家務,
開車接孩子上下學!
孩子已大!
住家不住家均可!
電:**832-546-7746**

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

聘請住家阿姨
位Memorial,每周5天,基本英文溝通,簡單打掃,洗衣服,會煮江浙菜,作息有規律高標准要求的阿姨,薪水$4000+
最好上海人. 請電:
832-908-0878

Katy 聘請管家
做飯,做家務;
需打好新冠疫苗,
說普通話;能開車。
薪優,詳情請電:
713-927-4283

*誠聘阿姨
協助照料孩子(父母都在家上班),做簡單家務.周一到四上午8-10點,周五8-3點,15小時/周愛干淨,誠實負責.坐標77007.$15-$20/小時
有意請聯系微信 :
jingang749814

*聘請通勤阿姨
3口之家,4個月女寶,說簡單英文.
一周工作5天,
8am-5pm,$20/小時,
地址: Houston, near Greenway Plaza
請短信:
502-833-8808

月嫂/保姆
家住聖安東尼奧(San Antonio)
誠請 **月嫂(陪月).**
一個月後轉爲保姆.
住家通勤均可,薪優.
意者請電:
210-863-3888
213-631-8631

300 Company Hiring 公司請人

分類廣告專頁

*裝修請人
誠 請
裝修師傅及小工
會英語爲佳
有意者請電:
346-383-1057

Food Distributor
A/R, Offices Assistant
Salesperson &
Warehouse Loading
speaking Chinese & simple English. Lily & Helen
713-383-8818
or Email: **helen@fourseasonsfood.com**

*食品公司誠徵
工廠生產線
全工操作員數名
有身份.有經驗優先.
意者請電:
281-908-6800

中國城黃金廣場
方太專門店,**薪優,**
誠聘男女員工
有意者請電:
713-772-7888
713-772-2889

保險公司請人
誠請會計和管理.
勤奮好學,三年工作經驗以上,待遇良好.工作環境好.可辦綠卡
請來電或短訊 :
832-868-1090

誠徵醫務助理
近中國城
免費培訓
履歷請送:
Julie@hbctx.com

安防公司誠聘
●**辦公室文員**:
英文流利,認眞負責,近中國城,薪優。
●**安裝技術人員**:
簡單英文,公司培訓,有木工,鉗工經驗優先,年薪(5-8萬).請電
346-970-7928

貿易公司誠聘
上門產品檢測一名
需有駕照和車,性別經驗不限,
能英語交流
有意者請電或短信:
281-650-6136

公司聘請
辦公室財務人員,
Bookkeeping.
有一年的薄記經驗,中英文流利。電話:
281-782-3280
Email: **hrwant36@gmail.com**

刊登廣告
微信連絡
AD7133021553

美南新聞招聘視頻剪輯
美南新聞集團招聘剪輯,需要會使用剪輯軟件和導播機器,參與現場錄制。
一經錄用,待遇從優。
有意者請發郵件給: Jessie聯系
Jessiew@scdaily.com

***Accountant/CPA**
-CPA firm in S.W. HOUSTON, TX
1 to 5 years CPA firm experiences in tax or audit. Experiences in QuickBooks, Lacerte, CCH preferred. Bilingual English/Chinese preferred. Also need bookkeeper. Will train, experience in QB preferred.
Resume email to: **email@cmcdllc.com**

***Sugar Land Company**
has immediate opening for
full time accounting position.
Experience preferred.
Please send resume to
carolzhang531@yahoo.com
or contact at: **832-335-0150**

Experience Accountant
2-year related working experience
Bachelor Degree in accounting
Fluent in English and Spanish
carrie.chiang73@gmail.com
6969 N. Freeway, Houston, TX

Office Assistant
Fluent in English, Spanish and Chinese
Highly motivated / Organized
Excellent knowledge of MS Excel
carrie.chiang73@gmail.com
6969 N. Freeway, Houston, TX

公司請人
誠聘**機械維修工**一名
需有機械及電器基礎.
~~薪金面議~~
聯系請電 Kent : **713-819-1633**

建築工程公司誠聘
工程項目助理
需有駕照和車,能英文交流。
需有責任心及良好的溝通和解決問題的能力。
意者請電:**832-289-2279**

***GMCC** 萬通貸款
高速成長,Direct Lender.
直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招有經驗的高效率的**Loan Processor**
工作地點在Houston.
多成長機會, 待遇優厚 Full benefits
(health insurance , 401k match)
Email resume : **info@gmccloan.com**

保險代理公司 請人
誠徵 **全工或半工助理:**
有經驗及執照者有bonus,
沒經驗者可培訓。需中英文流利。
意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到 :
jericlu@luins.com
或短信到 : **832-876-8399**

公寓誠聘
有經驗空調,水電維修人員一名,
薪金面議,若試用期通過,可享有薪假期和申請住宿,醫保,401K福利.
聯絡電話 : **713-777-0212**
M-F 9:00AM-6:00PM

We are Signs 招牌公司招聘
●**建築焊工**-需有經驗
●**鉗工**-需有經驗
●**組裝工**-無經驗可,男女不拘(女性優先)
●**設計師**
意者請電: **832-266-2637**
履歷至:**wearesignsusa@gmail.com**

公司誠徵
●**倉管人員** : 可搬動50磅.
●**辦公室文員** : 需英文流利.
●**安裝助手** : 懂水電優先, 可培訓.
有工卡。薪優。
發簡歷至: **pnp650@sbcglobal.net**
或電: **713-291-8225**

石油貿易公司招 **Accountant**
要求有會計工作經驗,
有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利,
會熟練使用Quickbook,
在美有工作許可,薪優面談,
工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:
alanz@hectomind.com

Experienced Industrial
***Sewers and Seamstresses**
Apply in person at :
9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054
Monday-Thursday 9 AM- 2 PM
Great Hours ***Great Benefits**
* Paid Time Off *Competitive Pay
Equal Opportunity Employer

健康保險公司,誠聘辦公室職員
需有身份,簡單讀寫英文。
態度積極,願意學習。無經驗者歡迎。
高中以上學歷。
提供健康,人壽和意外險,年假和401K
公司位於6號和10號附近
請電郵簡歷: **jhung@neweralife.com**
or 來電 Jenny **281-599-5810**

糖城食品進口批發公司招聘
全職財務和倉庫人員各1名。
薪優面議(電議). 周一至周五全職
財務能熟練使用Quickbooks者優先考慮
須會英文,合法報稅,
有意者請電郵簡歷至:
sugarlandfood@gmail.com
或撥打電話:**832-868-8168**

美南新聞電子報

BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表
業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金+福利. 帶薪培訓
Bankcard Services now is hiring **Sales Reps**
Base Salary + Commission + Incentive + Bonus
Email : **Jason.kwon@ebankcardservice.com**
Ethan.jiang@ebankcardservice.com
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Thunder Group Texas Warehouse Worker
Employment Type: **Full Time (40 + hour)**
Warehouse worker job summary
Perform an array of functions that may include receiving & processing incoming stocking materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving stock in the warehouse Address:**10702 cash road, Stafford, TX 77477**
Call: **713-690-0111** or email to
brianc@thundergroup.com for interview appointment

急需!急需!!
休士頓窗簾廠
急招**有經驗裁縫女工**
意者請洽:
832-878-5686

***An International Electronics company**
in Houston is currently seeking new talent to join our team.
Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist
- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~2 years working experience
- ERP – SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to
lwang@telcointercon.com Attn: HR

Gillman Honda Fort Bend
hiring for all positions
- **Sales**
- **Automotive Technician**
- **Internet sales**
- **Service Advisors**
- **Finance manager**

We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra mile for our customers.
Income potential up to 75,000 per year plus bonuses.
Health benefits, 401k benefits, 5 day work week.
Tel: **281-341-2277**
Email: **Ffontenot@teamgillman.com**
24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471
www.HondaFortbend.com

EVA AIR A STAR ALLIANCE MEMBER
International Airlines near HOU has immediate opening for full-time positions. Experience related to the position is preferred but entry-level is also welcomed. Please specify position and salary expectation on resume and email to **HOUTOBR@evaair.com**

Branch Office	Job Openings
Houston	**Passenger Inside Sales**
	Cargo Reservation

Bilingual English/Chinese a plus,
Good communication & customer services skills,
Computer proficiency, Self-motivated.
Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, and matching 401(k). EOE-M/F/D/V

婦科診所誠徵
一名 前檯/財務助理
一名 護理/醫生助理
Fluent in English/Chinese
Familiar with Computer/EMR
FT/PT,Competitive salary
Experienced/Entry level
text:**832-477-3649**
ch7515@gmail.com

聘請會計
需懂操作Quickbook
有會計經驗,
懂Excel, Word
能英文說寫,工作認眞
Email: **susan@impressionbridal.com**
請電:**281-804-2027**

千里姻緣一線牽

別猶豫，別蹉跎歲月
登廣告專線：281-983-8151

徵婚
26歲帥氣男孩，身高186，
研究生再讀，琴棋書畫、儒雅隨和。
誠尋美麗大方女孩，
相攜一生。
聯系電話：**346-475-4270**

美南網站


省電節能 Energy Company

商業大樓,免費置換新屋頂
免費太陽能
聯邦稅務 Credit
2021年-26% 2022年- 22%
太陽能設備總額85%
5年內全額稅務折舊共抵扣111% 5年內
電話: **832-888-2299**

1000 按摩請人 HIRING for Massage

*7年正規床店請人
45公路往南方向,36出口,
離中國城40分鐘。
全職6天，兼職3~5天，
提供住宿有廚房，
能做大力有執照者優先。
832-417-4410（做黃勿擾）

*足底按摩店請人,Foot Massage Store Hiring
4009 Central St, Kansas City, Missouri, Zip 64111
誠聘**男女按摩師**,有無執照均可, 月薪$5000+ (更多)
提供住宿(房租$200/月).離店近,走路只要10分鐘.
請電: **816-472-9198** 微信: **660-238-5645**
Hiring male/female massager - with/without license
Monthly salary $5,000 up (inclusing tips).
There is place to live- 10minutes walking to the store.
If interested, email/wechat **660-238-5645**

*邊學習邊工作,你的不二選擇!
學按摩賺錢,請來AATMB
政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間
收費合理, 中英文授課.
詳情：**www.AATMB.com**
713-474-5824

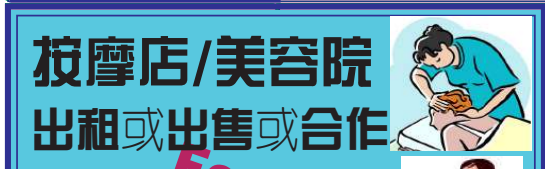

按摩服務 Massage Service

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

Tiffany SPA 會所
快樂無限 激情有約
美女如雲 技術一流 環境舒適
私屬空間 水床服務 星級享受
越南城 TX 77072
聯系電話：**832-941-7212**

極品Baby! 新新新
新人, 高顏值
832-434-9370

** 高級SPA **
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城. 歡迎電話預約:
832-988-7118


按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale
Massage Store SPA /Salon

*美容院及生意出讓
For Rent Beauty Salon, any other business.
Frontage to I-45 North Freeway.
Located near Houston Heights.
Heavy traffic. Monthly Rent $2000.
2623 North Fwy, Houston TX 77009
Call: **832-868-4566**
45號北,位繁忙高檔地段,月租2000


入籍班招生

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿真練習，讓您100%通過
* VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042


1000 英文班招生 Registration

教授英文&西班牙文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

刊登廣告
24小時,微信連絡
AD7133021553


Piano 鋼琴教學

~ 鋼琴教學 ~
林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員
超過三十年教琴經驗.
學生參加各種比賽,檢定等級考試,
成績皆優異.
學費低廉！歡迎比較.
電話：**832-235-4374**


取消交通罰單 Defensive Driving

謝老師（MT 駕校）
●交通安全班（取消罰單）
●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照)
●青少年駕照班
~~~十八年專業教學經驗~~~
832-863-8882

1000 駕駛學校 Driving School

美南駕校
疫情期間有**中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書**
美南駕校是官方指定考點，天天有路考。旅游簽證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。
●**成人筆試班**: 周二，六10am-4:30pm
●**取消罰單安全班**：周六，周日有課
7001 Corporate Dr #203
832-277-7226 王教練

DPS指定王朝駕校路考第三考場
DPS路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試,
在本校一天可完成筆試,
取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天
●筆試班：每星期一至六上課，務必預約.
●路考班：務必預約. 考路試，務必預約.
●安全班：隨時開課. 開課，務必預約.
電話: **832-633-5555** 周師傅
832-983-9509 Tom發哥


房產經紀人 Realtor

房地產經紀人
Kate Zhang
●個人房屋買賣
●商業房產買賣
微信：**15042558967**
電/短信：**917-378-5316**


報稅服務

****** 報 稅 ******
●報個人稅, 公司稅
●公司做帳
地址：美國財富會計樓
6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036
打電話或短信：**917-378-5316**


Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
（外州駕照可申請）
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
（黃金廣場內）
281-236-4723


車輛買賣 Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 機場接送 Transportation

北夏接送服務
機場, 碼頭 ,一切接送
誠信可靠 ,安全準時.
保證最低價 . 有4人7人座服務
832-382-5645


跌打傳人中醫 坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛、肩周炎
一次治療基本痊癒，唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

盛家裝修
住宅/餐館: 廚房台面,
地磚,地板,樓梯,內外
油漆,水電木工維修,
衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
質量第一和保證誠信
832-282-8746 李

華美裝修
舊屋翻新,地板地磚
內外油漆,廚衛屋頂
籬笆車道,小修小補
高壓清洗,各種雜活
~~**價格優惠**~~
832-314-6475

浙江大余裝修
公司,住宅,地板,地磚,
內外油漆,廚浴改建,
鋪草皮,修換圍欄
餐廳翻新,高壓沖洗,
大小工程,
價格合理,質量保證.
余:**929-392-5818**
eng: **646-925-9275**

榮盛裝修
商業住宅,水電木工,
地磚地板,浴室櫥櫃,
內外油漆,大理石安裝,
小修小補.
質量第一,誠信價優!
請電: Sam 劉
832-606-7672

木易裝修
承接房屋大小工程
舊屋翻新,廚房浴室
地板瓷磚,水電木工
涼棚圍欄,高壓清洗
價格公道,免費估價
歡迎來電咨詢:楊
909-800-8876

诚意装修
●承接：旧房翻新,
浴室厨房改建.
●承揽:商业/餐馆装修
木工活,水泥面,篱笆墙
小修小补,保修3年.
~~ 百万保险 ~~
电:**281-787-1283**

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658 粵
832-909-3686 國

天天裝修
舊房翻新，內外油漆，
地板地磚，衛浴改建，
櫥櫃台面，柵欄修建，
高壓衝洗，室內清潔。
價格合理，質量保證
提供商業保險
招**熟練工人**,需有合法
身份,薪酬優厚.
713-371-2713 戴師傅

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510 洪(國台)

誠實裝修
內外油漆,屋頂補漏
水電木工,籬笆水槽.
安裝更換熱水爐.
多年經驗,價格合理,
質量保證. 請電:
361-460-4530
832-866-2876

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修2年.**(訂做按摩床)**
281-323-9938 王順

永發裝修公司
政府註冊,百萬保險.
30年經驗,一條龍服務
承接:商業/餐館/住宅,
精通土木,地板,水電,油漆
保修一年,價格公道,
經驗豐富,保證質量.
646-713-4928 吳
832-207-2626

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185 國粵語

正翔屋頂/裝修
專業住家,屋頂換新
房屋翻修,廚浴改建
商業住家,水電維修
內外油漆,籬笆車道
灑水系統,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

隨叫隨到裝修
專業漏雨 屋頂翻新
室內外裝修20年經驗
免費估價.請**裝修師傅**
大小工程,百萬保險
346-383-1087
713-269-9582

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板.
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信為本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電：**832-630-1850** 田師傅

佳寶建築公司
本公司是一家大型建築公司
擁有各類大型建築設備及水電A/C等...
專業執照,施工團隊.
專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築
從選址,設計,請照,施工 一條龍服務.
百萬保險+質量保證+價格最低
聯系電話: **281-886-8888**

宏達建築裝修公司
政府注冊.百萬保險.15年經驗
承接：商業/住宅 的
翻新與改造等工程.
誠信為本價格公道，另**招裝修師傅**
中英 Andy **801-739-5866**
中 蘇師傅 **832-359-2367**

美 滿 裝 修
22年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588 張 ●另請工人

三 好 裝 修
誠信專業的木工和泥瓦工師傅
為您提供裝修服務：
安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆.
~~**好技術、好質量、好價錢**~~
聯系電話:
832-778-0090 / 832-289-2279

百家裝修公司
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
26年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅


裝修設計 Remodeling

兄弟建築公司 832-860-1133
承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造,
及住宅維修和翻新,**免費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險！**
選址：商業租賃,為您的生意精選最佳地點,最旺鋪位.
設計：施工圖, 3D效果圖設計,申請施工PERMIT.
建造：裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.
6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston
www.usbrothersconstruction.com


建築 設計 裝修 繪圖

JD ARCH
General Contractor
今第建築裝飾+設計+繪圖
各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,
專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗,
多州建築師執照, 政府註冊,1.5千萬保險.
專業施工團隊承接: ***餐館** ***甲店** ***商業** ***廠房**
832-779-5888 劉小姐 **www.jdnys.com**

700 專業油漆 Painting Service

彩艷油漆
專業室內外油漆
水電維修,免費估價
請 電:
713-322-6333
微信:**USA67802**

Mario Chavez 專業油漆
承接 商業/住家. 免費估價 **Free Estimate**
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring
油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚
Call 英文電：**832-964-3030**
5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053
~~~

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英): **281-437-4329, 713-516-1747**
(中文): **346-252-9893**

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(大中華超市旁邊)

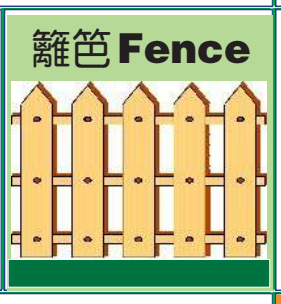
益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC
832-202-8432
26年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,栽花,
種樹,鋪草皮.各種場地
清理,修建籬笆圍牆,
清理水槽,清垃圾,排後院
積水.搬家及雜活.
全市最低價100元起
832-969-5083 李



專業籬笆圍牆
專業維修, 重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆.價格優惠,
10年質量保證,
完工後滿意付款,
全市最低價,150元起.
832-969-5083 李

美國房屋理賠服務
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的賠償.**拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.**
免費咨詢電話:**713-732-8802**中文
832-683-8753英文

爽快水管專業
專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7/24 **832-600-6300** 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

龍運疏通
廚房及廁所漏水疏通
水龍頭,噴頭,破碎機
按裝. 經驗豐富,
價格最低(政府執照)
陸先生(中文).請電:
281-818-6524

小潔水管公司
832-722 2099
德州Master執照40172
商業/住宅:煤氣管,煤氣開通與年檢, 水管油井,水表,下水道,通堵,
各類熱水器過濾水器等水管系列安裝維修工程
城市申報檢驗.

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起 。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
電話**832-708-8688**
短信**832-929-2771**

明亮電工公司
德州執照TECL34634
專業電工團隊,
百萬保險
商業民宅,大小工程
質量保證
832-260-8678
貴先生（中/英）

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

滿意水電
專精各種漏水,閥門龍頭更換,熱水器,冰箱,洗衣機
各種家電維修,增加排查線路,更換電箱,軟水淨水系統,加裝各種照明燈,
車庫門安裝維修
曹 **832-576-6957**
●招助手或學徒

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
713-885-4818 英

尚美空調維修
精修更換冷暖氣系統、熱水爐、水電、家用電器
專業安裝節能空調、漏水斷電、緊急維修、工作認眞、政府認證、質量保證.(24小時)
請電: Louis 劉
646-508-3311

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

浩記冷暖氣維修
冷暖氣維修更換,
商用cooler,freezer,
熱水爐器更換或維修
請 電:
832-759-4638

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,熱水爐)
價格合理,質量保證
電:劉先生.●請**幫手**
832-552-0155

雅聖冷暖氣
專業維修 、安裝
冷暖氣系統,
維修更換熱水爐.
價格合理,質量保證.
電話 : 陸先生
346-606-6871

偉業冷暖電
專業修理
832-301-8984

Legend Temp Mechanical
恆風冷暖氣公司政府執照TACLA 115482C
安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱,
冷凍冷藏設備、制冰機. **百萬保險.**
~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~
請電: **713-357-8868** (國/粵語)
企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

Chang Le Service 长乐AC
安装维修冷暖气,
换热水器 change water heater
价格合理,保证质量，服务快速.
Please Contact: Jay Yu.
请电：于先生 **346-232-8970**
832-868-8071

萬家樂冷暖氣
政府執照**TACLB95906E**百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~
832-727-8888 （中文）
281-818-2990 宛 (Wan)

大衛空調公司
修空調●修水電
找大衛,又快又好又便宜
維修費一律80元 (材料費除外)
德州執照,空調技師大衛
832-923-6578 (中文)
281-866-1073 (英文)

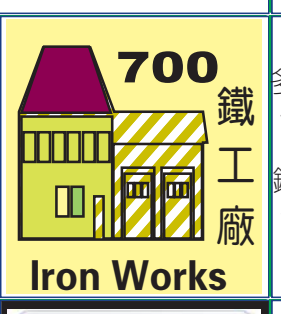
吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

聯合冷暖氣公司
●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備.包括餐館,超市,辦公樓 及冷凍,冷藏設備.
●解決各種電器,電路問題：包括熱水爐,洗衣機,烘乾機等.....
●**專業執照,23年電器服務經驗**
保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期任何維修免收服務費 請電:**713-858-8528**

泰平鐵工廠
經營多年,專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門.
金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換.自動鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電:陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)



EZY 鐵工廠
多年經營,專修鐵門護欄
碰撞銹蝕,精工電焊,
修理翻新各類鐵件,
鐵欄,大閘,扶手樓梯等
多年經驗,技術保證。
346-228-3738
832-869-0645

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086

范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪,歡迎團購,便宜5%-10%)
開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.
出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,
修理工作. 保證質量.良好的售後服務.
713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

電 腦 專 家
電腦維修，IT技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起
POS軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

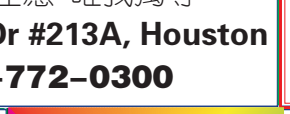
報警監控安裝
Alarm專業安裝
$19.95月費
監控安裝每一路$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在Harwin,有
安裝執照. B09382201
電:**713-779-8788**

武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:**坐骨神經痛、肩周炎**
一次治療基本痊癒，唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

~ 鋼琴教學 ~
林老師 MTNA&HMTA音樂教師會員
超過三十年教琴經驗.
學生參加各種比賽,檢定等級考試,
成績皆優異.
學費低廉！歡迎比較.
電話 : **832-235-4374**

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723



2022年度奧巴馬保險計劃
公開申請期從**11月1日**到**12月15日**期間進行,
續保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效.
中心保險事務所是資深注冊保險代理,
多年來一直竭誠的爲德州各城市民衆
提供最專業保險業務服務.
電話:**832-323-1368 346-291-8228**,
地址**7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036

商業大樓,免費置換新屋頂
免費太陽能
聯邦稅務 Credit
2021年-26% 2022年- 22%
太陽能設備總額85%
5年內全額稅務折舊共抵扣111% 5年內
電話: **832-888-2299**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
免費提供紙箱 832-561-7776 國語
24小時服務 **832-367-6090** 國,越南,廣東

西 南 搬 家
(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

順豐搬家快運
拉貨.搬家.運東西.
居民.公司.倉庫.鋼琴.
家具拆裝,跨州長途搬運
只要你需要,
我們一定"搬"到.
832-966-6077

《如意》搬家
貨運公司.專業搬家
各種 家庭 / 倉庫 /
辦公室 / 搬家。
專線休斯敦-洛杉磯
電話:
281-797-9898

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789**通
626-297-9888國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Tony's Fast Movers 快速搬運
Moving and Delivery Services住家/公寓/公司
We move – House – Apartment – Office –Storage
local and long distance,call now for free quote !
More Than 18 years Experience
best price Guaranteed.**保證最好價格**
Call: **832-289-6211**
長短途搬運832-265-9258
超過23年專業經驗,免費估價,

北夏接送服務
機場, 碼頭 ,一切接送
誠信可靠 ,安全準時.
保證最低價 . 有4人7人座服務
832-382-5645
~~~

Share Your News Now

If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news organization events, and school news to us includinig your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com
or contact
John Robbins 281-965-6390
Jun Gai 281-498-4310

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Inside C2

Tuesday, November 23 2021

Austria locks down, Merkel says new steps needed as Europe faces COVID freeze

VIENNA/BERLIN, Nov 22 (Reuters) - Austria became on Monday the first country in western Europe to reimpose lockdown since vaccines were rolled out, shutting non-essential shops, bars and cafes as surging caseloads raised the spectre of a second straight winter in deep freeze for the continent.

Germany will also need tighter restrictions to control a record-setting wave of infections, outgoing Chancellor Angela Merkel was quoted as saying, remarks that erased gains on European stock markets and sent bond yields down. read more

Schwab Advisor Services
Sponsored by Schwab Advisor Services
Why choose a fiduciary?
Being a fiduciary binds advisors to a promise: Always do what's right for clients. It guides every action they take on clients' (their) behalf.
See more
With Europe once again the epicentre of the global pandemic that first prompted lockdowns in March 2020, new restrictions and vaccine mandates are expected to spread nearly two years after the first COVID-19 case was identified in China.

"We are in a highly dramatic situation. What is in place now is not sufficient," Merkel told leaders of her conservative CDU party in a meeting, according to two participants, confirming comments first reported by Bloomberg.

German Health Minister Jens Spahn, urgently calling on people to get vaccinated, said he was certain that by the end of the winter everyone in Germany would be "vaccinated, recovered or dead".

Austria told people to work from home if they can, and shut cafes, restaurants, bars, theatres and non-essential shops for 10 days. People may leave home for a limited number of reasons, such as going to workplaces, buying essentials or taking a walk.

The Austrian government has also announced it will make it compulsory to get inoculated as of Feb. 1. Many Austrians are sceptical about vaccinations, a view encouraged by the far-right Freedom Party, the third biggest in parliament.

"It's like a luxury prison. It's definitely limited freedom and for me it's not great psychologically," said Sascha Iamkovyi, a 43-year-old entrepreneur in the food sector, describing his return to lockdown on a chilly, overcast day in an unusually quiet Vienna.
"People were promised that if they got vaccinated they would be able to lead a normal life, but now that's not true."

Abandoned tables of a closed restaurant are seen in a street as the Austrian government imposed fourth national coronavirus disease (COVID-19) lockdown in Vienna, Austria, November 22, 2021. REUTERS/ Lisi Niesner

S&P 500 hits record as banks rally on Powell nomination

Nov 22 (Reuters) - The S&P 500 hit a record high on Monday after President Joe Biden picked Federal Reserve Chair Jerome Powell to lead the central bank for a second term, with Wall Street lenders rallying on the prospect of interest rate hikes in 2022.

The Nasdaq (.IXIC) tumbled into negative territory after earlier hitting a record high, with rising Treasury yields weighing on Amazon (AMZN.O), Alphabet (GOOGL.O) and other major growth stocks.
Bucking losses in other Big Tech stocks, Apple (AAPL.O) jumped 2% and was on track to close at its highest level ever after JPMorgan flagged possible improvements to the supply of the iPhone 13 in coming months.

Powell's nomination was largely welcomed by investors hoping for no big changes in the Fed as it guides the economy through a recovery from the pandemic. The central bank is set to herald a return to pre-pandemic policy by end-2022. read more
Fed Governor Lael Brainard, who was the other top candidate for the job, will be vice chair, the White House said.

"Markets like predictability. ... While Brainard may have been a fine choice, the markets would not know what to expect from her even though the general consensus was that it meant lower rates for longer," said Randy Frederick, managing director of trading and derivatives, Charles Schwab, Austin, Texas.
The S&P 500 banks index (.SPXBK) jumped 2.9%, tracking a surge in Treasury yields as investors priced in policy tightening by the first half of 2022. Wells Fargo & Co (WFC.N) led gains among major Wall Street banks, adding 3.5%.

Futures contracts tied to the Fed's policy rate indicated that money markets are now expecting the U.S. central bank to raise interest rates by 25 basis points by next June versus a previous estimate of July.

"Financials being up today is pretty much an interest rate story, and tech being down is a rates story too," said Ross Mayfield, investment strategist at Baird.

In afternoon trading, the Dow Jones Industrial Average (.DJI) was up 0.61% at 35,818.62 points, while the S&P 500 (.SPX) gained 0.41% to 4,717.01. The S&P 500 earlier touched a record high 4,743.83.

The Nasdaq Composite (.IXIC) dropped 0.48% to 15,980.63.

The S&P 500 value index (.IVX) rallied 1.13%, while the S&P 500 growth index (.IGX) lost 0.25%.

Investors were awaiting a slew of economic data this week, including IHS business activity readings, personal consumption expenditure, and minutes of the Fed's latest meeting.

Amazon declined 2.3%, while Alphabet lost about 1.4%, both weighing heavily on the Nasdaq.

Tesla Inc (TSLA.O) gained 3.2% after CEO Elon Musk tweeted that the Model S Plaid will "probably" be coming to China around March. read more
Activision Blizzard (ATVI.O) slipped 0.9% after a media report that the video game publisher's chief executive, Bobby Kotick, would consider leaving if he could not quickly address concerns about company culture.

The return of se-

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

CORONAVIRUS DIARY

11/22/2021

Wea H. Lee
Wealee@scdaily.com
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

50th Anniversary Of Ping Pong Diplomacy

Many leaders from the U.S. and China came together in Houston, Texas, to celebrate the 50th anniversary of Ping Pong Diplomacy which reflects on peace and friendship through sports.

As the fourth largest city in America, we welcome the delegations and guests from over 90 countries to enjoy our city and Texan culture.

Ping Pong Diplomacy was born when the U. S. and China table tennis teams came together in 1971 and exchanged gifts and created positive dialogues and built friendships through the sport.

In Houston, the event promotion was led by the Chinese Civic Center and the Houston Sports Authority who co–sponsored a dinner to commemorate the historic occasion.

Today the U.S. and China are facing many challenges. In our relationship, we need to cooperate and work together for world peace.

Ping Pong Diplomacy is the spirit we all need to encompass: the bridge over the wall and peace over the wars.

Southern DAILY Make Today Different

Editor's Choice

A polar bear is pictured after sparring with another bear near the Hudson Bay community of Churchill, Manitoba, Canada. REUTERS/Carlos Osorio

A front end loader transports members of the Canadian Forces amidst flooded waters as they help move chickens at a farm affected by floods in Abbotsford, British Columbia, Canada. Jonathan Hayward/ Pool

Israeli couple Mordi and Natali Oknin speak to the media following their release after being detained over espionage charges for allegedly taking photographs of President Tayyip Erdogan's residence during a trip to Istanbul, Turkey, at their home in Modiin, Israel November 18. REUTERS/Ammar Awad

Chairs are left abandoned after a car plowed through a holiday parade in Waukesha, Wisconsin. REUTERS/Cheney Orr

A grandmother prays for her child's success in the annual college entrance examinations, at a Buddhist temple in Seoul, South Korea, November 18. REUTERS/Kim Hong-Ji

Travis McMichael reacts to questions during his testimony at the trial of Greg McMichael, his son Travis McMichael and William "Roddie" Bryan in the Glynn County Courthouse, as the murder trial over the killing of Ahmaud Arbery continues, in Brunswick, Georgia, November 17. Stephen B. Morton/Pool via REUTERS

Southern DAILY Make Today Different

BUSINESS

COVID-19 In The U.S. Update

CDC Panel Endorses COVID-19 Vaccine Boosters For All Adults

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A key outside advisory group to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) has endorsed the use of COVID-19 booster shots for all adults, a one-size-fits-all approach designed to simplify eligibility. If CDC Director Rochelle Walensky signs off on the broader use, as expected, the extra shots will be available immediately to all adults, as long as they are six months past the final dose of a Pfizer or Moderna vaccine, or two months after a Johnson & Johnson dose.

The recommendation from the panel comes just hours after the Food and Drug Administration (FDA) authorized both Pfizer and Moderna's booster shots for everyone over the age of 18.

Pfizer applied to the FDA earlier this month for an expansion of the emergency authorization for its booster shot to make it available to anyone 18 or older. Moderna announced just this week that it too had asked the FDA to allow its booster to be given to all adults.

Boosters for everyone has always been the Biden administration's goal, but until now federal health authorities have stopped short of such a policy, and instead recommended boosters for only specific populations — those over age 65, anyone at high risk because of work or where they live, or those with an underlying medical condition.

The primary COVID-19 vaccination continues to provide good protection against severe disease and death, even as effectiveness against milder infection has waned. But cases have been steadily rising across the country, and authorities have said they want to stave off another winter surge.

The current recommendations, while fairly broad, have caused confusion. While people over the age of 65 are most at risk from waning vaccine immunity, fewer than 40 percent of them have received a booster, according to CDC data.

"The current guidelines, though well-intentioned and thoughtful, generate an obstacle to uptake of boosters. In pursuit of precision, they create confusion," Nirav Shah, president of Association of State and Territorial Health Officials, told the panel.

The panel did not make a distinction in their recommendation between the two types of mRNA vaccines, despite the potential for increased risk of myocarditis — a type of heart inflammation — in young men after receiving Moderna's vaccine.

CDC officials told the panel it's too early to draw conclusions on the risk of myocarditis after the third dose of mRNA vaccines, because teens and younger adults haven't yet been boosted in large enough numbers.

Several other countries have discouraged use of the Moderna vaccine in people younger than 30 because of that risk.

Gottlieb Says He Expects The CDC Will Consider 'Fully Vaccinated' As Including Boosters

Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb

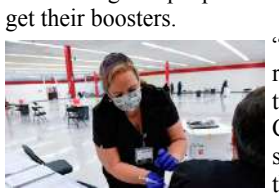
Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb said on Sunday that he expects the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) to consider Americans "fully vaccinated" when they receive a booster shot, adding that recommendations to change it would likely not happen this year.

"Should the CDC say you need a booster to be considered fully vaccinated?" "Face the Nation" moderator Margaret Brennan asked Gottlieb on CBS.

"I think at some point they're going to, but not this year," Gottlieb answered.

"I think eventually this will be considered the three-dose vaccine, but I would be hard pressed to believe CDC is going to make that recommendation any time soon, in part because of this debate about whether or not younger people who are less risk should be receiving that third dose in states where governors are looking to do this, and I think some local communities will do it," he added.

Gottlieb was also asked about CDC saying last week that all American adults could get a booster shot while specifically recommending that people over the age of 50 get their boosters.



"I think the reluctant nature by which CDC has been stepping into this debate reflects a broader ambivalence or a broader debate happening in a public health community about whether the vaccines should be used as tools to protect people from bad outcomes from COVID, or whether they should be used as tools to try to end the pandemic and control transmission," Gottlieb said.

CDC Director Rochelle Walensky late last week signed off on a recommendation from a CDC advisory panel to broaden eligibility of the COVID-19 booster to all American adults. The advisory panel had also recommended that those over the age of 50 should get their booster shot.

Fauci Hopes COVID-19 Booster Increases Durability To Not Need It Regularly

President Biden's chief medical adviser Anthony Fauci said on Sunday that he hopes COVID-19 boosters will increase vaccine durability so that "you will not necessarily need it" every six months or year.

"We would hope - and this is something that we're looking at very carefully - that that third shot with the mRNA not only boosts you way up but increases the durability so that you will not necessarily need it every six months or a year," Fauci said during "This Week" on ABC.

President Biden's chief medical adviser Anthony Fauci

"We're hoping it pushes it out more. If it doesn't, and the data show we do need it more often, then we'll do it," he added.

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Director Rochelle Walensky signed off on a CDC advisory panel's recommendation to increase eligibility for booster shots to all American adults. The decision means that all adults who are at least six months out since receiving their second shot of the Pfizer or Moderna vaccines are now able to get their third shot of the COVID-19 vaccine.

"Booster shots have demonstrated the ability to safely increase people's protection against infection and severe outcomes and are an important public health tool to strengthen our defenses against the virus as we enter the winter holidays. Based on the compelling evidence, all adults over 18 should now have equitable access to a COVID-19 booster dose," Walensky said in a statement regarding the news.

The decision comes only weeks after children as young as 5 years old became eligible to get COVID-19 vaccine, much to the relief of parents and health officials seeking to have their kids inoculated in time for holiday gatherings.

Despite widespread vaccine availability, however, it has not stopped the U.S. from passing the grim milestone last week of recording more COVID-19 deaths in 2021 than last year. (Courtesy thehill.com)

OSHA Suspends Enforcement Of COVID-19 Vaccine Mandate For Businesses

The Occupational Safety and Health Administration (OSHA) is suspending enforcement of the Biden administration's COVID-19 vaccine mandate for large private businesses after a federal appeals court upheld a stay on it last week.

OSHA said in a statement published on its website Friday night that while it is confident in its power to protect workers amid the pandemic, it is suspending activities related to the mandate, citing the pending litigation.

"The court ordered that OSHA 'take no steps to implement or enforce' the ETS [Emergency Temporary Standard] 'until further court order.' While OSHA remains confident in its authority to protect workers in emergencies, OSHA has suspended activities related to the implementation and enforcement of the ETS pending future developments in the litigation," OSHA said.

President Biden announced in September that the administration was rolling out a new rule that would require all private employers with 100 or more employees to mandate vaccines or weekly testing for all personnel, a guideline that has the potential to impact nearly 80 million workers. Earlier this month the administration set Jan. 4 as the deadline for qualifying private employers to start mandating the vaccine or requiring weekly testing. The rule was developed by OSHA.

In a 22-page ruling last week, the 5th U.S. Circuit Court of Appeals wrote that the administration's COVID-19 vaccine and testing mandate was "fatally flawed" and ordered that OSHA not enforce the requirement "pending adequate judicial review" of a motion for a permanent injunction.

The court said OSHA should "take no steps to implement or enforce the mandate until further court order." (Courtesy thehill.com)

Southern DAILY Make Today Different

COMMUNITY

A Daily Pill To Treat COVID-19 Could Be Just Months Away, Scientists Say

Results of trials on a daily pill to treat COVID-19 could be available within months.(Image/Unsplash/Halacious)

Key Point

- ***At least three antivirals for COVID are in clinical trials.***
- ***An early trial of 202 participants last Spring showed that molnupiravir rapidly reduced the levels of infectious virus.***
- ***Antivirals are already essential treatments for viral infections, including hepatitis C and HIV.***
- ***The drugs work by interfering with the virus's ability to replicate in human cells***

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

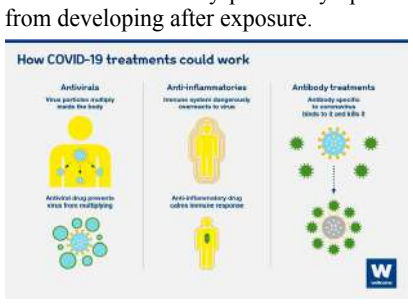
Within a day of testing positive for Covid-19 in June, Miranda Kelly was sick enough to be scared. At 44, with diabetes and high blood pressure, Kelly, a certified nursing assistant, was having trouble breathing, symptoms serious enough to send her to the emergency room. When her husband, Joe, 46, fell ill with the virus, too, she really got worried, especially about their five teenagers at home: "I thought, 'I hope to God we don't wind up on ventilators. We have children. Who's going to raise these kids?"

But the Kellys, who live in Seattle, had agreed just after their diagnoses to join a clinical trial at the nearby Fred Hutch cancer research center that's part of an international effort to test an antiviral treatment on the unvaccinated that could halt Covid early in its course.

By the next day, the couple were taking four pills, twice a day. Though they weren't told whether they had received an active medication or placebo, within a week, they said, their symptoms were better. Within two weeks, they had recovered.

"I don't know if we got the treatment, but I kind of feel like we did," Miranda Kelly said. "To have all these underlying conditions, I felt like the recovery was very quick."

The Kellys have a role in developing what could be the world's next chance to thwart Covid: a short-term regimen of daily pills that can fight the virus early after diagnosis and conceivably prevent symptoms from developing after exposure.



"Oral antivirals have the potential to not only curtail the duration of one's Covid-19 syndrome, but also have the potential to limit transmission to people in your household if you are sick," said Timothy Sheahan, a virologist at the University of North Carolina-Chapel Hill who has helped pioneer these therapies.

Antivirals are already essential treatments for other viral infections, including hepatitis C and HIV. One of the best known is Tamiflu, the widely prescribed pill that can shorten the duration of influenza and reduce the risk of hospitalization if given quickly. The medications, developed to treat and prevent viral infections in people and animals, work differently depending on the type. But they can be engineered to boost the immune system to fight infection, block receptors so viruses can't enter healthy cells, or lower the amount of active virus in the body.

At least three promising antivirals for Covid are being tested in clinical trials, with results expected as soon as late fall or winter, said Carl Dieffenbach, director of the Division of AIDS at the National Institute of Allergy and Infectious Diseases, who is overseeing antiviral development.

"I think that we will have answers as to what these pills are capable of within the next several months," Dieffenbach said.

The top contender is a medication from Merck and Ridgeback Biotherapeutics called molnupiravir, Dieffenbach said. This is the product being tested in the Kellys' Seattle trial. Two others include a candidate from Pfizer, known as PF-07321332, and AT-527, an antiviral produced by Roche and Atea Pharmaceuticals.

They work by interfering with the virus's ability to replicate in human cells. In the case of molnupiravir, the enzyme that copies the viral genetic material is forced to make so many mistakes that the virus can't reproduce. That, in turn, reduces the patient's viral load, shortening infection time and preventing the kind of dangerous immune response that can cause serious illness or death. So far, only one antiviral drug, remdesivir, has been approved to treat Covid. But it is given intravenously to patients ill enough to be hospitalized, and is not intended for early, widespread use. By contrast, the top contenders under study can be packaged as pills.

Sheahan, who also performed preclinical work on remdesivir, led an early study in mice that showed that molnupiravir could prevent early disease caused by SARS-CoV-2, the virus that causes Covid. The formula was discovered at Emory University and later acquired by Ridgeback and Merck.

Clinical trials have followed, including an early trial of 202 participants last spring that showed that molnupiravir rapidly reduced the levels of infectious virus. Merck chief executive Robert Davis said this month that the company expects data from its larger phase 3 trials in the coming weeks, with the potential to seek emergency use authorization from the Food and Drug Administration "before year-end."

Pfizer launched a combined phase 2 and 3 trial of its product Sept. 1, and Atea officials said they expect results from phase 2 and phase 3 trials later this year.

If the results are positive and emergency use is granted for any product, Dieffenbach said, "distribution could begin quickly."

That would mean millions of Americans soon could have access to a daily orally administered medication, ideally a single pill, that could be taken for five to 10 days at the first confirmation of Covid infection.

"When we get there, that's the idea," said Dr. Daniel Griffin, an infectious diseases and immunology expert at Columbia University. "To have this all around the country, so that people get it the same day they get diagnosed."

Once sidelined for lack of interest, oral antivirals to treat coronavirus infections are now a subject of fierce competition and funding. In June, the Biden administration announced it had agreed to obtain about 1.7 million treatment courses of Merck's molnupiravir, at a cost of $1.2 billion, if the product receives emergency authorization or full approval. The same month, the administration said it would invest $3.2 billion in the Antiviral Program for Pandemics, which aims to develop antivirals for the Covid crisis and beyond, Dieffenbach said.

The pandemic kick-started a long-neglected effort to develop potent antiviral treatments for coronaviruses, said Sheahan. Though the original SARS virus in 2003 gave scientists a scare—followed by Middle East respiratory syndrome, or MERS, in 2012—research efforts slowed when those outbreaks did not persist.

"The commercial drive to develop any products just went down the tubes," said Sheahan.

Widely available antiviral drugs would join the monoclonal antibody therapies already used to treat and prevent serious illness and hospitalizations caused by Covid. The lab-produced monoclonal antibodies, which mimic the body's natural response to infection, were easier to develop but must be given primarily through intravenous infusions. The federal government is covering the cost of most monoclonal products at $2,000 a dose. It's still too early to know how the price of antivirals might compare.

Like the monoclonal antibodies, antiviral pills would be no substitute for vaccination, said Griffin. They would be another tool to fight Covid. "It's nice to have another option," he said.

One challenge in developing antiviral drugs quickly has been recruiting enough participants for the clinical trials, each of which needs to enroll many hundreds of people, said Dr. Elizabeth Duke, a Fred Hutch research associate overseeing its molnupiravir trial. Participants must be unvaccinated and enrolled in the trial within five days of a positive Covid test. Any given day, interns make 100 calls to newly Covid-positive people in the Seattle area—and most say no.

"Just generally speaking, there's a lot of mistrust about the scientific process," Duke said. "And some of the people are saying kind of nasty things to the interns."

If the antiviral pills prove effective, the next challenge will be ramping up a distribution system that can rush them to people as soon as they test positive. Griffin said it will take something akin to the program set up last year by UnitedHealthcare, which sped Tamiflu kits to 200,000 at-risk patients enrolled in the insurer's Medicare Advantage plans. Merck officials predicted the company could produce more than 10 million courses of therapy by the end of the year. Atea and Pfizer have not released similar estimates.

Even more promising? Studies evaluating whether antivirals can prevent infection after exposure.

"Think about that," said Duke, who is also overseeing a prophylactic trial. "You could give it to everyone in a household, or everyone in a school. Then we're talking about a return to, maybe, normal life." (Courtesy weforum.org)

聯合健康保險專爲紅藍卡受益人的需求所設計的2022年度聯邦醫療保險計劃

United Healthcare 聯合健康保險

(本報休斯頓訊) 聯合健康保險推出了2022年聯邦醫療保險（紅藍卡）優惠（Medicare Advantage）和處方藥計劃，提供更多有價值、簡單且可負擔的福利，並按照會員的體驗、以對他們最重要的福利來設計方案。

「我們從會員和紅藍卡受益人得知，他們渴望穩定的福利和無顧慮的體驗，並以可負擔的價格獲得所需的護理。」聯合健康保險聯邦醫療保險計劃行政總裁Tim Noel表示。

目前，有超過 730 萬人參加了聯合健康保險紅藍卡優惠計劃1。並於2022年擴大服務至全國 94% 的紅藍卡受益人，保持行業裡最大的紅藍卡優惠計劃覆蓋範圍——包括新增 276 個縣的 310 萬人可享受標準計劃。

特意爲降低處方藥費用、提升重點和輔助福利、並推動卓越的會員體驗，聯合健康保險2022年度紅藍卡優惠計劃重點包括：

在處方藥承保方面的投入

「獲得可負擔的處方藥繼續是我們會員關心的項目。我們 2022 年的計劃設計是參照會員告訴我們有哪些藥物是他們所需要的，從日常藥物到某些患者至關重要的胰島素。」Noel表示。

大多數標準計劃包括處方藥承保和超過 67,000 家網絡藥房，提供可節省費用、可預算價格和高透明度的處方藥承保。

物有所值和穩定的計劃福利

爲更多紅藍卡優惠計劃消費者實現可預算、可負擔的2022年計劃，特色包括：

- 月費： 大多數會員將看到不變或下調的紅藍卡優惠計劃保費，包括近 300 萬會員可享$0計劃月費。2
- $0 定額手續費： 會員將普遍以$0定額手續費獲得主治醫生門診、化驗、遠距問診、診斷性結腸鏡檢查和乳房 X 光檢查、心臟疾病復康等服務。許多會員還會看到專科門診以及物理、職業和語言治療的定額手續費下調——遠距問診的定額手續費更是$0。
- 紅藍卡全國網絡：2022年度將有更多計劃受惠於最大的紅藍卡優惠計劃網絡3。
- 視力與聽力：所有計劃都將保持$0費用的每年常規眼科檢查，並且大多數計劃都有眼鏡補助。此外，大多數計劃將提供$0費用的聽力檢查，幾乎所有會員都將獲得助聽器福利。

獨有和加倍的福利和服務

Noel 表示：「我們想讓會員知道，每項計劃提供新的福利和方案，全是因爲我們認眞聽取了會員的需求而設計。」

更多計劃選項滿足不同需求

聯合健康保險是唯一一家以 AARP 冠名提供紅藍卡計劃的保險公司，通過多元化計劃組合，爲近五分之一的紅藍卡受益人提供服務4。 聯合健康保險也是全美最大的聯邦醫療保險輔助計劃提供者，通過其聯邦醫療保險輔助計劃爲大約 440 萬人提供服務。

「我們的聯邦醫療保險輔助計劃是消費者評價最高的計劃之一，我們爲具有競爭力和維持穩定的費率感到自豪。我們在2022 年將推出新的低保費計劃，以滿足消費者不斷增加和多樣化的需求。」Noel表示。

民衆可於紅藍卡年度註冊期間10月15日至12月7日轉換紅藍卡計劃。如有查詢，可致電聯合健康保險華語專線1−866−868−8988。

關於聯合健康保險

聯合健康保險致力幫助全國民衆過更健康的生活，將健康護理事項化繁爲簡，滿足消費者的健康和保健需求，並與醫療護理提供者保持互信的關係。聯合健康保險提供完善的個人、僱主、及聯邦醫療保險(Medicare，俗稱「紅藍卡」)和醫療補助(Medicaid，俗稱「白卡」) 受益人的全方位健康福利計劃，並與全國超過一百三十萬名醫生和專業護理人員，以及六千五百家醫院和其他護理設施直接簽約。聯合健康保險還通過在南美州擁有和營運的醫療護理設施爲當地居民提供健保福利及照護。聯合健康保險是聯合健康集團(UnitedHealth Group) (紐約證券交易所代碼：UNH) 旗下企業之一。欲瞭解更多資訊，請瀏覽聯合健康保險網站 www.uhc.com 或在 Twitter 上關注 @UHC。

1CMS 註冊數據，2021年8月。所有計劃註冊數字。

2根據聯合健康保險標準紅藍卡優惠計劃 (非特殊需要計劃)。

3網絡規模因計劃和市場而有所不同。

4 CMS 註冊數據，2021年8月。

慶祝中美乒乓外交50周年晚宴，周日晚舉行 佳賓雲集，六百餘人與會，場面盛大

中国选手林高远将与美国选手张莉莉搭档，美国选手卡纳克·贾将与中国选手王曼昱搭档。

（休士頓/ 秦鴻鈞報導 ）一場象徵了中美友誼及乒乓球技交流的慶祝中美乒乓外交50周年晚宴於周日（11月21日）晚在休士頓市中心的希爾頓賓館盛大舉行。佳賓雲集，六百多人與會，美國前總統尼克森的孫子克里斯托福·尼克森·考克斯和老布希總統的兒子尼爾·布希都出席盛會並發言。休士頓市長Sylvester Turner,中國乒協主席劉國樑也與會致賀詞。

尼克森總統的孫子考克斯在致詞時回顧爺爺當年在建交時的歷史性談話：“乒乓外交”體現兩國人民之間的認知、交流。雖然文化背景不同，但經過“破冰”，彼此之間就能進一步合作交流。這是最好的向前看的態度, 雙方透過合作建立穩固的基礎。考克斯不晦言雖然現在中美兩國關係面臨諸多挑戰，但他希望雙方透過溝通、交流，了解彼此關切的問題，強化共識，共同努力尋求解決之道。畢竟中、美兩個大國的友好與合作對全世界都有益。

George Bush 老布希總統的兒子尼爾·布希也提到他的父親非常關注中、美兩國的關係。1974年，他就擔任美國駐華聯絡處主任。他充分了解中美關係的重要性。老布希總統生前每兩年都會辦一次美中關係會議。他曾親自參加了前五屆的會議，並在父親的支持下，他在2017年成立「喬治·布希美中關係基金會」透過該平台表達他一生對中美關係的關注，並以此架起兩國之間互信、溝通的橋樑。

因為2021年正逢中美“乒乓外交”50周年，中國乒協聯合美國乒協向國際乒聯提出混雙中美跨國配對的建議，幾位原本是朋友的運動員並肩作戰,使乒乓球又一次成為體育和文化交流的紐帶，小球帶動大球。

世界乒乓球協會（WTT)理事會主席、中國乒協主席劉國樑是促成這次中美混雙配對的關鍵人物。他說” 幾天以前，當中國隊到達休士頓，看到疫情期間國際乒聯、美國乒協，休士頓體育局在組織賽事方面的努力，備受感動 “。

他說：” 我們一直在思考「乒乓外交」50年後的今天，我們如何在前輩紮實的中美友誼的基礎上，再進一步通過體育賽事、體育活動、民間活動來增加兩國的友誼。而此次活動，是兩國的球迷，共同奏響新時期“乒乓外交”的新篇章，也是我們最重要的目的。

最後，劉國樑也對跨國混雙球員表達了自己的期盼：“我期待高遠和張安、卡納克和王曼昱，能夠在這次合作當中發揮出自己最高水平，不僅有機會在混雙獎杯— 赫·杜塞克杯上刻下他們的名字，同時也能夠由此結下深厚的友誼，為乒乓球在全世界的推廣和發展作出自己的貢獻。

國際乒聯集團席執行官史蒂夫·丹表示：” 我們在休士頓再次見證了體育獨特的力量，以及乒乓球如何創造對話、促進相互理解。這將激勵我們展示了一場非凡又深具歷史意義的世乒賽，並支持整個乒乓球界乃至下一代的夢想、希望和抱負 “。

休士頓市長Sylvester Turner也在晚宴上致詞表示：這是北美首次舉辦世界乒乓球錦標賽總決賽，也是休士頓首次舉辦世界級乒乓球大賽。這是一場世界乒壇名將高手雲集，競爭激烈，前所未有的世界乒乓球錦標賽總決賽。休士頓歡迎您們！ 他說：乒乓球比賽將重新架起我們的友誼，友誼第一，比賽第二。

休士頓 Turner 市長和中國乒協主席劉國樑互送了象徵美中友誼的禮物。

圖為今年出席乒乓外交50周年晚宴的貴賓（後排左起）用國際乒聯首席執行官史蒂夫·丹頓，尼克森總統的孫子考克思、世界乒乓球協會（WTT)理事會主席、中國乒協主席劉國樑、休士頓市長Sylvester Turner, 休士頓體育局行政總監詹尼斯·柏克及國會議員Al Green（前排中）及混雙球員合影。（記者秦鴻鈞攝）

當晚，在國際乒聯紀念“乒乓外交”50周年的晚宴上，兩對美中跨國配對的混雙球員驚艷亮相。他們是張安（美國）– 林高遠（中國），卡納克（美國）–王曼昱（中國）。其中張安是來自中國的美國隊一號種子選手，世界排名第35,會講中文。林高遠在世界排名第七位，在2019年世乒賽闖入男單8強。卡納克，現在世界排名第31位。卡納克曾在2018年青奧會上獲得男單銅牌。王曼昱22歲，現在世界排名第四位。王曼在今年的東京奧運會上獲得女團冠軍。

另外,休士頓體育局行政總監詹尼斯·柏克，美國乒乓球協會行政總監Virginia Sung, 及中國人活動中心董事長彭梅也在大會上致詞。

乒乓外交50周年貴賓招待會

（休士頓/秦鴻鈞報導 ）中美乒乓外交50周年晚宴於11月21日（周日）晚間6:00舉行。主辦單位於晚宴前的四時半至五時半舉行貴賓招待會，歡迎認可合作夥伴及贊助商，介紹贊助商「China Star Restaurant Group 」（中國之星餐飲集團）負責人Sally Sha ,金牌贊助商「Global Development Houston Methodist Global Health Care Services 」（全球發展休士頓衛理公會全球醫療保健服務）副總裁Jose F.Nunez, 美國前總統尼克森的孫子Christopher Nixon Cox, 由陸峻擔任主持人。

會中還由主辦單位「中國人活動中心」執行長楊德清介紹獲獎者：（一）中國乒乓球隊獲獎者（二）美國乒乓球隊獲獎者（三）50年前訪問中國的美國乒乓球運動員Connie Sweeris, Olga Soltesz, Judy Hoarfrost, 並作簡短致詞。而當晚出席的貴賓：州議員吳元之（Gene Wu）、CCC 年會聯歡晚會主席陳韻梅、Bao Shi Yi 會長劉思達，中國總商會會長易建中，及衆議員Troy Nelhs等人。他們在致詞時提及50年前的中美乒乓外交的重要性，對兩國的友誼、國力交流都具有歷史性的偉大意義。

圖為出席中美乒乓外交50周年晚宴前的貴賓招待會的來賓們在會上合影。（記者秦鴻鈞攝 ）